



**aanvullende
gebruikersinformatie**
**informations supplémentaires
sur l'utilisateur**
additional user information
**zusätzliche
Benutzerinformationen**



SHOWER CHAIR WITH BACKREST & ARMRESTS

Description	Article number	EAN	Max. load
Douche stoel Quattro (met uitsparing) rugleuning en armleggers	8045.100.07	8714199515390	150kg

For incident reporting please place/write
batchnumber here (batchnumber can be
found on the product):



SecuProducts BV
Luzernestraat 29
2153 GM Nieuw-Vennep, NL
www.secucare.nl



NL DOUCHESTOEL MET UITSPARING INCL. RUGLEUNING & ARMSTEUNEN

BEDOELD GEBRUIK:

De SecuCare douche stoel met rugleuning en armsteunen biedt de gebruiker een grotere mate van onafhankelijkheid tijdens het douchen als onderdeel van de dagelijkse persoonlijke hygiëne. De stoel gaat vermoedelijk spieren door de staande positie tegen en vermindert het risico op uitglijden en verwondingen. De antislip rubberen voeten zorgen voor grip op de badkamer vloer. Ook zijn er versies met in hoogte verstelbare stoelpoten, die de gebruiker in staat stellen om de hoogte gemakkelijk aan te passen aan zijn behoeften. Bovendien kan de douche stoel met aangepaste hoogte worden gebruikt met verschillende lengte-instellingen voor de voorste en achterste poten. Met name kunnen de voorpoten lager worden ingesteld dan de achterpoten. Zo kan de gebruiker een betere houding aannemen tijdens het douchen en wordt het eenvoudiger om te gaan zitten en weer op te staan. Dankzij zijn flexibiliteit kan de douche stoel zelfs op een hobbelige en onregelmatige ondergrond worden geplaatst, zoals veel douchebakken die hebben. De opening op de zitting vergemakkelijkt de persoonlijke verzorging en kan zowel aan de voorkant als aan de achterkant worden geplaatst, afhankelijk van de behoeften van de gebruiker. De rugleuning en de armsteunen zorgen voor extra veiligheid en comfort. Door zijn lichte gewicht kan de douche stoel gemakkelijk verplaatst worden.

INDICATIES EN CONTRA-INDICATIES:

De SecuCare douche stoelen zijn bedoeld voor ouderen, rolstoelgebruikers, mensen met een verminderde mobiliteit van de lenden, knieën of heupen, en voor alle mensen die moeite hebben om te blijven staan tijdens het douchen in het kader van de dagelijkse persoonlijke hygiëne. De gebruiker moet tijdens het proces van gaan zitten en opstaan zelfstandig het evenwicht kunnen bewaren en moet ook zelfstandig kunnen zitten. De douche stoel mag niet worden gebruikt als de gebruiker problemen heeft met evenwicht of waarnemingsstoornissen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN AANWIJZINGEN:

- Het maximale gebruikersgewicht dat is aangegeven, mag niet worden overschreden.
- Controleer voor elk gebruik of de douche stoel correct gemonteerd is en stabiel staat.
- De douche stoel kan alleen worden gebruikt op een oppervlak dat vrij is van obstakels.
- Volg bij de montage de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing precies op.
- Tijdens de montage kan een hoger risico op vingerletsel aanwezig zijn.
- Schommel niet op de douche stoel. Dit kan leiden tot wegglippen, omslaan of verzekken van de poten. Laat de douche stoel altijd op zijn 4 poten staan.
- Wijzig de douche stoel en de onderdelen ervan op geen enkele manier.
- Gebruik de douche stoel niet als hij beschadigd is of aangepast is op wat voor manier dan ook. Scheuren en vervormingen kunnen de prestaties en de veiligheid van het product sterk verminderen.
- Na gebruik moet de douche stoel uit de douchebak worden verwijderd, om obstructions te voorkomen.
- Gebruik de douche stoel niet voor een ander doel dan waarvoor hij bestemd is.
- De douche stoel mag niet buiten worden opgeslagen.

INFORMATIE OVER HET ONDERHOUD:

Het onderhoud van de producten bestaat uit reiniging en desinfectie. Om een veilig gebruik en doeltreffende hygiëne te garanderen, moet de gebruiker deze procedures vóór elk gebruik uitvoeren.

De gebruiker moet de structurele integriteit van het product en de onderdelen ervan controleren, en controleren of de schroeven goed zijn aangedraaid. Volg de onderstaande stappen voor de schoonmaak en desinfectie:

1. Draag handschoenen.
2. Verwijder het zichtbare vuil voordat u overgaat tot diepgaande desinfectie.
3. Gebruik water of een mild schoonmaakmiddel voor de reiniging.
4. Veeg af met droge en schone doek.

Als alternatief kan het product in huishoudelijke vaatwasmachines worden gereinigd op de maximumtemperatuur.

EISEN VOOR HERGEBRUIK:

Het product is geschikt voor hergebruik door andere gebruikers. Voordat het product door anderen kan worden hergebruikt, moet het correct worden gereinigd en ontsmet. Voordat het product aan anderen wordt overgedragen, moet het door gekwalificeerde dealers worden gecontroleerd.

CORRECTE PROCEDURE VOOR AFVOER:

Gooi het product niet bij het normale huisvuil. Vraag vooraf bij uw gemeente naar de juiste en milieuvriendelijke manier om het af te voeren.

INCIDENTEN MELDEN:

Als er een ernstig incident met dit product heeft plaatsgevonden, neem dan contact op met de fabrikant van dit product via info@secucare.nl en meld het incident bij de verantwoordelijke autoriteit in uw land.

FR SIÈGE DE DOUCHE AVEC DOSSIER ET ACCOUDOIRS

USAGE PRÉVU :

Le siège de douche avec dossier et accoudoirs SecuCare offre un gain d'indépendance pendant la douche quotidienne. Il réduit en effet la fatigue musculaire due à la position debout ainsi que le risque de glisser et de se blesser. Les pieds en caoutchouc sont antidérapants, tandis que certaines versions permettent de régler la hauteur totale en fonction des besoins de l'utilisateur. En outre, le siège de douche personnalisé peut s'utiliser avec des hauteurs différentes pour les pieds avant et arrière. En particulier, les pieds avant peuvent être plus bas que les pieds arrière. L'utilisateur conserve ainsi une meilleure position pendant qu'il se douché, tout en s'asseyant et en se remettant debout plus facilement. Ce siège de douche peut ainsi être positionné correctement même sur un sol bosselé ou irrégulier comme celui de nombreux bacs à douche. L'ouverture du siège facilite la toilette intime et peut être positionnée à l'avant ou à l'arrière selon les besoins de l'utilisateur. Le dossier et les accoudoirs offrent plus de sécurité et de confort. Léger, le siège de douche peut également être déplacé facilement.

INDICATIONS ET CONTRA-INDICATIONS :

Les gammes de sièges de douche SecuCare s'adressent aux personnes âgées, aux usagers de fauteuils roulants, aux personnes à mobilité réduite au niveau lombaire, des genoux ou des hanches, ainsi qu'à tous ceux qui ont de la difficulté à rester debout sous la douche. L'utilisateur doit être capable de conserver son équilibre lorsqu'il s'assied et se remet debout, ainsi que pour rester assis. Le siège de douche ne doit pas être utilisé si il a des troubles d'équilibre ou de perception.

AVERTISSEMENT ET INDICATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ :

- Le poids maximum de l'utilisateur indiqué dans les instructions de montage ne doit pas être dépassé.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le siège de douche est assemblé correctement et dans une position stable.
- Le siège de douche doit être utilisé uniquement sur une surface libre d'obstacles.
- Respectez les indications du manuel de l'utilisateur à la lettre pendant le montage.
- Attention à ne pas vous blesser les doigts pendant l'assemblage.
- Ne vous balancer pas sur le siège de douche, car les pieds risqueraient alors de glisser, de se renverser ou de s'affaisser. Le siège de douche doit toujours reposer sur ses 4 pieds.
- Le siège de douche et ses différents éléments ne doivent en aucune manière être modifiés.
- Le siège de douche et ses différents éléments ne doivent en aucun cas être utilisés s'ils sont abimés ou altérés. Les fissures et les déformations peuvent nuire notamment à son bon fonctionnement et à sa sûreté.
- Après utilisation, le siège de douche doit être retiré du bac à douche pour ne pas gêner.
- Le siège de douche ne doit en aucune manière être utilisé autrement que pour l'usage prévu.
- Le siège de douche ne doit pas être rangé à l'extérieur.

ENTRETIEN :

L'entretien du produit comprend le nettoyage et la désinfection. Pour une utilisation sûre et une bonne hygiène, l'utilisateur doit le faire avant chaque utilisation.

Il doit s'assurer de l'intégrité structurelle du dispositif et de ses composants, et vérifier que les vis ne sont pas desserrées. Pour le nettoyage et la désinfection, procédez comme suit :

1. Portez des gants.
2. Éliminez les saletés apparentes avant de procéder à une désinfection complète.
3. Utilisez de l'eau ou un détergent doux.
4. Essuyez avec un chiffon sec et propre.

Il est également possible de laver le produit dans un lave-vaiselle à la température maximum.

RÉUTILISATION :

Ce produit est réutilisable. Il doit préalablement être lavé et désinfecté correctement. Avant de le céder à quelqu'un d'autre, il doit être contrôlé par un revendeur qualifié.

MISE AU REBUT :

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès des autorités locales quant à la manière de vous en débarrasser dans le respect de l'environnement.

SIGNALISATION D'INCIDENT :

En cas d'incident grave, contactez le fabricant du produit en écrivant à info@secucare.nl et aux autorités concernées dans votre pays.

EN SHOWER CHAIR WITH BACKREST & ARMRESTS

INTENDED USAGE:

The SecuCare Shower Chair with Backrest and Armrests allows the user an increase in independence during the shower stage of daily personal hygiene, reducing muscle fatigue due to standing position as well as slip and injuries risks. The non slip rubber feet ensure grip with the floor, and the versions provided with the height adjustable legs allow the user to change easily the total height according to their requirements. In addition, the shower chair with customised height can be used with different length settings between the front and rear legs. In particular, the front legs can be lower than the rear ones: this allows the user to keep a more correct posture while taking a shower, as well as to facilitate standing and sitting procedures. Due to its flexibility, the shower chair can be positioned even on a bumpy and irregular floor, like those typical of many shower trays. The opening on the seat make the personal care easier and can be positioned either on the front side or in the rear side, depending on the user needs. The backrest and armrests give additional safety and comfort. The shower chair can be easily moved due to its light weight.

INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS:

The SecuCare Shower Chair lines is aimed to olderly people, wheelchair users, people with reduced mobility of lumbar, knee or hip, and to all those who have difficulty to maintain the standing position during the shower stages of daily personal hygiene. The user is required to have autonomy of balance during the sitting and standing procedures as well as to have adequate ability to keep sitting. The shower chair must not be used if the user has problems related to balance or perception disorders.

SAFETY WARNING AND INDICATIONS:

- The maximum user weight indicated in the fitting instructions must not be exceed.
- Before every use, be sure the shower chair is correctly assembled in a stable position.
- The shower chair can be used only on surface that are free from obstacles.
- During assembly, strictly adhere to what is shown in the User Manual.
- The risk of finger injuries may increase during the mounting process.
- Do not swing on the shower chair, this may lead to slipping, overturning or subsidence of the legs. Always keep the shower chair on its 4 legs.
- Do not modify the shower chair and its components in any way.
- Do not use the shower chair if damaged or altered in any way. Cracks and deformations may strongly affect the performances and safety of the device.
- After use, the shower chair should be removed from the shower tray to avoid any obstruction.
- Do not use the shower chair for a different purpose from the intended one.
- The shower chair must not be stored outdoors.

MAINTENANCE INFO:

The products maintenance consists of the cleaning and sanitation procedures. In order to guarantee a safe use and adequate standard of hygiene, the user should perform these procedures before every use.

The user has to make certain of the structural integrity of the device and its components and the tightness of the screws must be checked. For cleaning and sanitation procedures, follow the steps below:

1. Gloves should be worn.
2. Remove the evident dirt before to proceed with the most accurate disinfection.
3. Use water or non aggressive detergent for the cleaning procedure.
4. Wipe with a dry and clean cloth.

Alternatively, the product can be cleaned in domestic dishwashers at the maximum temperature.

REUSE REQUIREMENTS:

The product is suitable for reuse by other users. Before reuse by others, the product must be correctly cleaned and sanitized. Before the transfer of the product to others, the product must be checked by qualified dealers.

CORRECT DISPOSAL PROCEDURE:

Do not dispose of the product in the normal household waste. Ask your local authority beforehand for the correct and environmentally friendly way to dispose it.

INCIDENT REPORTING:

If there was a serious incident involving this device, contact the manufacturer of this product at info@secucare.nl and the responsible authority in your country.

DE DUSCHSTUHL MIT RÜCKENLEHNE & ARMLEHNEN

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:

Der SecuCare-Duschstuhl mit Rückenlehne und Armlehnen ermöglicht dem Benutzer im Rahmen der täglichen Körperpflege eine größere Selbstständigkeit beim Duschen und reduziert Muskelermüdungen durch Stehen sowie die Verletzungsgefahr durch Ausrutschen. Die rutschfesten Gummifüße sorgen für einen sicheren Halt auf dem Boden. Die Ausführungen mit höhenverstellbaren Beinen ermöglichen es dem Benutzer, die Gesamthöhe je nach Bedarf einfach zu ändern. Darüber hinaus kann der Duschstuhl mit individuell verstellbarer Höhe so eingestellt werden, dass die vorderen und hinteren Beine unterschiedlich lang sind. Es ist besonders sinnvoll, die vorderen Beine kürzer als die hinteren Beine einzustellen: Dadurch kann der Benutzer eine günstigere Körperhaltung beim Duschen einnehmen und wird das Stehen und Sitzen erleichtert. Durch seine Verstellbarkeit kann der Duschstuhl auch auf unebenen Böden, die häufig bei Duschwannen vorkommen, aufgestellt werden. Die Aussparung am Sitz erleichtert die Körperpflege und kann je nach Bedarf auf der Vorder- oder Rückseite positioniert werden. Die Rückenlehne und die Armlehnen sorgen für mehr Sicherheit und Komfort. Der Duschstuhl lässt sich dank seines geringen Gewichts leicht bewegen.

INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN:

Die SecuCare-Duschstuhl-Serie richtet sich an ältere Personen, Rollstuhlfahrer, Personen mit eingeschränkter Lendenwirbel-, Knie- oder Hüftbeweglichkeit und an alle Personen, die Schwierigkeiten haben, sich im Rahmen der täglichen Körperpflege im Stehen zu duschen. Der Benutzer muss während des Sitz- und Stehvorgangs selbstständig das Gleichgewicht halten können und über eine ausreichende Fähigkeit zum Sitzenbleiben verfügen. Der Duschstuhl darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer Probleme mit dem Gleichgewicht oder Wahrnehmungsstörungen hat.

SICHERHEITSWARNSCHRIFTEN UND -HINWEISE:

- Das in der Montageanleitung angegebene maximale Benutzergewicht darf nicht überschritten werden.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass der Duschstuhl korrekt und stabil montiert wurde.
- Der Duschstuhl darf nur auf einer hindernisfreien Fläche verwendet werden.
- Halten Sie sich bei der Montage strikt an die Angaben in der Benutzeranleitung.
- Während des Montagevorgangs besteht ein erhöhtes Risiko, sich die Finger zu verletzen.
- Wegen Sie sich auf dem Duschstuhl nicht hin und her, da dies zur Rutschen, Umkippen oder Absinken der Beine führen kann. Achten Sie darauf, dass der Duschstuhl immer auf allen vier Beinen steht.
- Nehmen Sie am Duschstuhl und seinen Komponenten keine Veränderungen vor.
- Verwenden Sie den Duschstuhl nicht, wenn er beschädigt oder in irgendeiner Weise verändert wurde. Risse und Verformungen können die Leistung und Sicherheit der Vorrichtung stark beeinträchtigen.
- Nach der Benutzung sollte der Duschstuhl aus der Duschwanne entfernt werden, damit er kein Hindernis darstellt.
- Verwenden Sie den Duschstuhl nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Der Duschstuhl darf nicht im Freien aufbewahrt werden.

WARTUNGSINFORMATIONEN:

Die Wartung besteht aus der Reinigung und Desinfektion des Produkts. Um einen sicheren Gebrauch und einen angemessenen Hygienestandard zu gewährleisten, sollte der Benutzer diese Verfahren vor jedem Gebrauch durchführen.

Der Benutzer muss sich von der strukturellen Integrität der Vorrichtung und ihrer Komponenten überzeugen. Außerdem muss sichergestellt werden, dass die Schrauben festgezogen wurden. Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Reinigung und Desinfektion durchzuführen:

1. Tragen Sie bitte Handschuhe.
2. Entfernen Sie alle sichtbaren Verschmutzungen, bevor Sie mit der gründlichen Desinfektion beginnen.
3. Verwenden Sie beim Reinigen Wasser oder nicht-aggressive Reinigungsmittel.
4. Wischen Sie mit einem trockenen und sauberen Tuch nach.

Alternativ kann das Produkt auch in Haushaltsgeschirrspülern bei maximaler Temperatur gereinigt werden.

ANFORDERUNGEN BEI WIEDERVERWENDUNG:

Das Produkt ist für die Wiederverwendung durch andere Benutzer geeignet. Vor der Wiederverwendung durch andere Personen muss das Produkt gründlich gereinigt und desinfiziert werden. Vor der Weitergabe des Produkts an Dritte muss das Produkt von qualifizierten Fachhändlern geprüft werden.

KORREKTE ENTSORGUNG:

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den

NO DUSJSTOL MED RYGGSTØTTE OG ARMLENER

TILTENKT BRUK:

SecuCare dusjstol med ryggstøtte og armlener gjør det enklere for brukeren å dusje uten hjelpe, samtidig som man blir mindre sliten og unngår risikoen for å skli og falle. De sklislike gummifottene gir godt feste på gulvet, og på versjonene med justerbare ben kan høyden på produktet økt tilpasset brukerens behov. Dusjstolen med justerbare høyde har i tillegg muligheten til å velge ulik lengde på for- og bakben. Det er spesielt aktuelt å gjøre forberende kortere enn bakben, slik at brukeren kan få en riktigere holdning under dusjing. Dette kan også gjøre det enklere å sette og reise seg. På grunn av denne fleksibiliteten er det også mulig å plassere dusjstolen på ulykne gulv, slik det ofte er i dusjen. Åpningsen i setet legger til rette for personlig pleie og kan plasseres foran eller bak, avhengig av brukerens behov. Ryggstøtten og armlerene gir ekstra sikkerhet og komfort. Dusjstolen er enkel å flytte på grunn av den lave vekten.

INDIKASJONER OG KONTRAINDIKASJONER:

Dusjstolen fra SecuCare er beregnet for eldre personer, rullestolsbrukere, personer med redusert bevegelighet i rygg, kne eller hofte og alle andre som har problemer med å stå oppreist mens de dusjer. Brukeren må være i stand til å sette seg, sitte under dusjing og reise seg igjen på egen hånd. Dusjstolen må ikke brukes av personer med balanseproblemer eller nedsatt sansevevne.

SIKKERHETSADVARSEL OG INDIKASJONER:

- Maks. tillatt brukervekt som er angitt i monteringsanvisningen, må ikke overskrides.
- Før hver bruk må du forsikre deg om at dusjstolen er riktig montert i en stabil posisjon.
- Dusjstolen kan kun brukes på overflater som er fri for hindringer.
- Følg brukerhåndboken nøyaktig når du monterer produktet.
- Det kan være en risiko for fingerhåndar når du monterer produktet.
- Det er ikke tillatt å gryne i dusjstolen, da dette kan føre til at den skler eller velter, eller at bena kollapser. Dusjstolen skal alltid stå på alle fire ben.
- Dusjstolen og dens deler må ikke endres på noe vis.
- Dusjstolen må ikke brukes hvis den er skadet eller endret på noe vis. Sprekker og misdannelser kan ha stor påvirkning på produktets funksjon og sikkerhet.
- Etter bruk bør dusjstolen tas ut av dusjen, slik at den ikke er til hindring.
- Dusjstolen skal ikke brukes til andre bruksområder enn den er beregnet for.
- Dusjstolen må ikke oppbevares utendørs.

VEDLIKEHOLDSSINNSFESTNING:

Vedlikeholdet av produktet består av rengjøring og desinfisering. For å garantere at produktet er trygt å bruke og har tilfredsstillende hygiene bør brukeren utføre disse trinnene for hver bruk. Brukeren må sjekke at produktet og dets komponenter er helt og i god stand samt at alle skruer er skrudd godt til. Følg trinnene nedenfor for å rengjøre og desinfisere produktet:

Produktet kan også rengjøres i en vanlig oppvaskmaskin på maksimal temperatur.

FØR DU OVERLATER PRODUKTET TIL ANDRE:

Produktet kan overtas av andre brukere. Før du gir bort produktet, må det rengjøres og desinfiseres i henhold til anvisningene. Produktet må også kontrolleres av en kvalifisert forhandler før det overlates til en annen bruker.

RIKTIG AVHENDING:

Produktet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall. Spør lokale myndigheter om hvordan du avhender produktet på en riktig og miljøvennlig måte.

RAPPORTERING AV HENDELSE:

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse som involverer dette produktet, ta kontakt med produsenten på info@secucare.no og den ansvarlige myndigheten i landet ditt.

SE DUSCHSTOL MED RYGGSTÖD OCH ARMSTÖD

AVSEDD ANVÄNDNING:

SecuCare Duschstol med ryggstöd och armstöd ger användaren mer självständighet vid duschandet genom att minska halk- och skaderisker samt muskeltörtna som uppstår när man står. Halkskyddsfötterna av gummi ger grepp mot underlaget. Versionerna med ben som kan sättas in på höjden gör det möjligt för användaren att enkelt ändra den totala höjden enligt önskemål. Dessutom kan en duschstol med inställbar höjd användas med olika längdställning för fram- och bakben. I synnerhet kan frambenen sättas in lägre än bakbenen. Det ger användaren en mer korrekt hållning när han eller hon duschar, och gör det lättare att sätta och resa sig. Tack vare duschstolens flexibilitet kan den placeras jämnt på ett ojämnt golv, till exempel i ett duschkabin. Öppningen i sitsen underlättar den personliga hygienen och kan placeras antingen fram till eller bak till, beroende på användarens behov. Ryggstödet och armstöden ger extra säkerhet och komfort. Duschstolen är lätt och kan enkelt flyttas.

INDIKATIONER OCH KONTRAINDIKATIONER:

SecuCare duschstolar är avsedda för äldre personer, rullstolsburna personer, personer med nedsatt rörelseförmåga i ländrygg, knä eller höft och personer som har svårt att sätta ner sig. Användaren måste själv kunna hålla balansen när han eller hon ska sätta och resa sig och måste ha förmågan att hålla sig sittande. Duschstolen får inte användas om användaren har perceptionsstörningar eller balansproblem.

VARNINGAR OCH INDIKATIONER BETRÄFFANDE SÄKERHET:

- Den maximala vikten för användaren som anges i monteringsanvisningarna får inte överskrides.
- Kontrollera före varje användning att duschstolen är korrekt monterad i en stabil position.
- Duschstolen kan endast användas på en yta som är fri från hinder.
- Följ noga anvisningarna i bruksanvisningen under monteringen.
- Risken för fingerhårdar kan öka under monteringen.
- Gunga inte på duschstolen, det kan leda till att benen halar, väler eller sätter sig. Låt alltid duschstolen stå på fyra ben.
- Modifera inte duschstolen eller dess komponenter på något sätt.
- Använd inte duschstolen om den är skadad eller förändrad på något sätt. Sprickor och deformationer kan påverka enhetens funktion och säkerhet.
- Efter användning ska duschstolen tas ut ur duschkaret för att undvika att den står i vägen.
- Använd inte duschstolen i något annat syfte än dess avsedda ändamål.
- Duschstolen får inte förvaras utomhus.

UNDERHÅLLSINFORMATION:

Underhållet av produkten består av rengörings- och sanitetsprocedurer. För att säkerställa säker användning och en lämplig hygienstandard ska användaren utföra dessa procedurer före varje användning. Användaren ska kontrollera att enheten och dess komponenter är hela och inte har några skador samt att skruvarna är åtdragna. Följande punkter beskriver rengörings- och sanitetsprocedurerna:

- Använd handskar.
- Ta bort synlig smuts innan du desinficerar noggrant.
- Använd vatten eller ett icke aggressivt rengöringsmedel för rengöringen.
- Torka med en torr och ren duk.

En annan möjlighet är att rengöra produkten i en hushållsdiskmaskin vid den högsta temperaturen.

KRAV FÖR ÅTERANVÄNDNING:

Produkten kan återanvändas av andra användare. Innan någon annan använder produkten måste den rengöras och desinficeras på rätt sätt. Innan produkten överlämnas till någon annan måste den kontrolleras av en kvalificerad återförsäljare.

KORREKT KASSERING:

Kasta inte produkten i det vanliga hushållsavfallet. Fråga lokala myndigheter hur du ska kasta produkten på ett korrekt och miljövänligt sätt.

TILLBUDSRAPPORTERING:

Vid ett allvarligt tillstånd med denna enhet ska du kontakta tillverkaren via info@secucare.no och den ansvariga myndigheten i ditt land.

FI SUIHKUTUOLI SELKÄNOJALLA JA KÄSINOJILLA

KÄYTÖTARKOITUS:

SecuCare suihkutuoli selkänojalla ja käsinnoilla edistää käyttäjän itsenäisyyttä suihkussa päivitytästä hygieniasta huolehdittaessa ehkäsemällä lihasten väsymistä seisoimassa sekä liukkaantumisriiskejä. Kumiset liukuestetassut antavat pitosaati, ja malleissa, joissa jaljkojen korkeutta voi säättää, käyttää voi helposti muuttua kokonaiskorkeuden itselleen sopivaksi. Lisäksi suihkutuolin korkeutta voi mukauttaa säättämällä etu- ja takajaloja eri kokeuteen. Etenkin etulajat voivat olla takajaloja matalammalla: tällöin käyttäjä voi olla suihkun alkuna paremmassa asennossa, ja se myös helpottaa seisoimisen ja istumisvalitettua. Joustavuutensa ansiosta suihkutuoli voidaan sijoittaa myös epästäisille lattialle, jollainen monissa suihkualtaissa on. Istuimia aukko tekevät henkilökohtaisesta hygieniasta huolehtimisesta vaivaitonta. Se voidaan sanoa joko ettei tai taas käyttäjän tarpeiden mukaan. Selkänoja ja käsinnojat antavat lisää turvallisuutta ja mukavuutta. Suihkutuoli on kevyt ja siten helpo siirtää.

KÄYTÖÄIHEET:

SecuCare suihkutuolilta on tarkoitettu iäkkäille, pyörätuolien käyttäjille, alaselän, polven tai lonkan liikkuvuusrajoitteisille sekä kaikille muille, joiden on hankalaa pysyä seisomassa suihkussa päivitytästä hygieniasta huolehtissaan. Käyttäjän täytyy pystyä pysymään itse tasapainossa istumis- ja seisomisvaideihin aikana sekä riittävän hyvin istumassa. Suihkutuolia ei saa käyttää, jos se on käytävä, jos käyttäjällä on tasapaino- tai aistihäiriöitä.

TURVALLISUUSVAROITUS JA KÄYTÖÄIHEET:

- Asennushojeiden mukana käytäväin enimmäispainoa ei saa ylittää.
- Varmista aina ennen käyttöä, että suihkutuoli on koottu oikein vakaaseen asentoon.
- Suihkutuolia saa käyttää vain esteettömällä piinalla.
- Noudata kokoamisessa tarkasti käyttöoppaan ohjeita.
- Kiinnittämiseen saatava liittyvä sormivammojen riski.
- Suihkutuolia ei saa heiluttaa, koska se saattaa luistaa tai kauata tai jalat saattavat pettää. Pidä suihkutuoli aina kaikilla neljällä jalallaan.
- Suihkutuolin ja sen osien ei saa tehdä minkeänlaista muutoksetta.
- Suihkutuolia ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai siihen on tehty muutokset. Halkeamat ja väyntymät saattavat vaikuttaa merkittävästi laitteen toimivuuteen ja turvallisuuteen.
- Käytön jälkeen suihkutuoli otetaan pois suihkulaatista, ettei se ole tiellä.
- Suihkutuolia ei saa käyttää muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
- Suihkutuolia ei saa säälyttää ulkonäkö.

KUNNOSSAPITO:

Tuotteen kunnossapitoon kuuluvat puhdistus- ja desinfiointitoimenpiteet. Käyttäjän täytyy suorittaa nämä ennen jokaista käyttöä, jotta käyttö on turvallista ja hygiéniaatio riittävä. Käyttäjän täytyy varmistaa laiteen ja sen osien rakenteellinen eheys, ja ruuvien kiristyksä tarkistaa. Noudata puhdistamista ja desinfioinnissa seuraavia ohjeita:

Tuotteen voi pudistaa myös kotitaloudesta astianpesukoneessa korkeimmassa lämpötilassa.

UDELEENKÄYTÖN EDELLYKSET:

Tuote sopii myöhempään käytöön muiden käyttäjille. Ennen muita käyttäjiä tuote täytyy puhdistaa ja desinfoida oikein. Ennen tuotteen antamista muille käyttäjille pätävän jälleenmyyjän täytyy tarkastaa se.

OIKEIN HÄVITTÄMINEN:

Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kysy ohjeet oikein ympäristöystävällisestä hävittämiseen etukäteen paikalliselta viranomaiselta.

VAARATILANTEISTA ILMOITTAJAN:

Jos laitteen käytössä tapahtuu vaaratilanne, ota yhteys tuotteen valmistajaan osoitteessa info@secucare.no sekä maasi vastavaan viranomaiseen.

DK DOUCHESTOL MED RYGGSTØTTE OG ARMSTØTTER

TILSIGTET ANVENDELSE:

SecuCare douchestol med ryggstøtte og armstøtter gir brukeren en større selvstændighet i brusebadet som en del av den daglige personlige hygiejen, og den reduserer muskeltørthet ved forårsaket af en stående posisjon samt risikoen for at glide og få kvæstelser. De skridslike gummifodder gir et godt grep på gulvet, og versjonene med højdejusterbare ben gir det nemt for brukeren at ændre den samlede højde efter behov. Derudover kan douchestolen med tilpasset højde anbringes med forskellige længdeindstillinger mellem for- og bagbenene. Nærmere bestemt kan forbenene gøres lavere end bagbenene. På denne måde kan brukeren holde en bedre kropsholdning under brusebadet, og det bliver desuden lettere for brukeren at rejse og sætte sig. På grund af dens fleksibilitet kan douchestolen endda placeres på et bumpt og ujævn gulv, som der findes i mange brusekabiner. Åbningen på sædet letter den personlige pleje og kan enten placeres foran eller bagpå, afhængigt af brukerens behov. Ryggstøtten og armstøtterne giver ekstra sikkerhed og komfort. Det er nemt at flytte douchestolen takket være dens lette vægt.

INDIKATIONER OG KONTRAINDIKATIONER:

SecuCare serien af douchestoler er beregnet til ældre, kørestolsbrugere, personer med nedsat mobilitet i læden, knæene eller hoften og til alle dem, der har svært ved holde sig oprejste i brusebadet som en del af den daglige personlige hygiejen. Brugeren skal selv kunne holde balancen, mens han/hun sætter sig og rejser sig, samt have den passende evne til at blive siddende. Douchestolen må ikke anvendes, hvis brugeren har problemer med balancen eller har en svækkes opfattelsesevne.

SIKKERHEDSADVARSEL OG INDIKATIONER:

- Den maksimale bruger vægt, der er angivet i monteringsvejledningen, må ikke overskrides.
- Hver gang douchestolen skal anvendes, skal du først sikre dig, at den er korrekt samlet i en stabil position.
- Douchestolen må kun bruges på overflader, der er fri for hindringer.
- Under monteringen skal du nøje overholde anvisningerne i brugsvejledningen.
- Der kan være større risiko for fingerhårdar under monteringsprocessen.
- Sving ikke på douchestolen, da dette kan føre til, at du glider, vælter, eller at benene vipper ned. Douchestolen skal altid stå på dens 4 ben.
- Undlad at modifcere douchestolen og dens komponenter på nogen måde.
- Undlad at bruge douchestolen, hvis den på nogen måde er beskadiget eller ændret. Revner og deformationer kan i høj grad påvirke enhedens ydeevne og sikkerhed.
- Efter bruk bør douchestolen fjernes fra brusekabinen for at undgå hindringer.
- Undlad at bruge douchestolen til et andet formål end det beregne.
- Douchestolen må ikke opbevares udendørs.

OPLYSNINGER OM VEDLIGEHOLDELSE:

Vedligeholdelsen af produktet består af rengørings- og steriliseringsprocedurerne. For at garantere en sikker brug og en passende hygienestandard bør brugeren udøvere disse proceduren inden hver anvendelse. Brugeren skal sørge for den strukturelle integritet af enheden og dens komponenter samt kontroller, at skruerne er stramme. Følg nedenstående trin i forbindelse med rengørings- og steriliseringsprocedurer:

1. Der skal bæres handske.

2. Fjern det synlige snavs, inden du går i gang med den mest omhyggelige desinfektion.

3. Brug vand eller ikke-aggressiv rengøringsmiddel til rengøringsproceduren.

4. Tor af med en tor og ren klut.

Alternativt kan produktet rengøres i opvaskemaskiner til husholdningsbrug ved den maksimale temperatur.

KRAV VED GENBRUG:

Produktet er velegnet til at blive genbrugt af andre brugere. Inden produktet genbruges af andre, skal det rengøres og steriliseres korrekt. Inden produktet videregives til andre, skal det efterføres af kvalificerede forhandlere.

KORREKT BORTSKAFFELSE/PROCEDURE:

Produktet må ikke bortsaffes med det normale husholdningsaffald. Spør på forhånd din lokale myndighed om den korrekte og miljøvenlige måde at bortsaffe det på.

INDRAPPORTERING OM HÆNDELSE:

Hvis der skete en alvorlig hændelse med denne enhed, skal du kontakte producenten af dette produkt på info@secucare.no og den ansvarlige myndighed i dit land.

ES SILLA DE DUCHA CON RESPALDO Y REPOSABRAZOS

USO RECOMENDADO:

La silla de ducha con respaldo y